

ඇපවීම

කොළඹ නගරය තුළ මාසික කුලිය රු. 500.00 කට නො අඩු ගෙයක අයිතිකරු වන / ශාඛ මූලිකයකු වන මෙහි පහත අත්සන් කරන මම, මෙහි අනෙක් පැත්තේ නම සඳහන් බාහිර පාඨකයා විසින් නැති කරනු ලබන්නා වූ හෝ හානි සිදු කරනු ලබන වූ යම් පොතක් වෙයි නම්, එහි වටිනාකම ඔහු / ඇය විසින් ගෙවනු ඇතැයිද, ව්‍යවස්ථා හා රෙගුලාසි අනුව ඔහුට ගෙවීමට සිදු වන සියලුම දඩ ඔහු/ඇය විසින් ගෙවනු ඇතැයිද වග බලා ගැනීමට මෙයින් පොරොන්දු වෙමි.

உத்தரவாதி

கொழும்பு மாநகரில் வதிவாளரும், மாதம் 500.00 ரூபாய்க்கு குறையாத வாடகை வருமானமுள்ள வீட்டின் சொந்த பிரதான குடியிருப்பாளராகிய நான் மறுபக்கத்தே விண்ணப்பித்திருக்கும் அங்கத்தவர் தொலைத்த அல்லது பங்கப்படுத்திய நூலிற்கும், நூலிற்கான தண்டப் பணத்தை நூலகச் சட்டவிதி முறைக்கமையச் செலுத்துவதற்கும் நான் பொறுப்பாளி என இத்தால் உறுதி கூறிக் கையொப்பமிடுகிறேன்.

Guarantee

I, the undersigned being the Chief Occupant owning/ occupying a house in the City of Colombo the rent of which is not less than Rs. 500.00 a month, hereby undertake to see that the borrower named overleaf repays the value of any book which shall be lost or damaged by him/her and that he/she pays all fines incurred by him/her under the Rules and Regulations.

.....
දිනය / திகதி / Date

.....
අත්සන / கையொப்பம் / Signature

1. සමීපූර්ණ නම / முழுப் பெயர் / Full Name
2. ලිපිනය / முகவரி / Address.....
3. හැඳුනුම්පත් අංකය සහ දිනය. / அடையாள அட்டை இலச்சம் திகதி / Identity Card No. and Date
4. දුරකථන අංකය / தொலைபேசி இலக்கம் / Telephone No
5. විද්‍යුත් ලිපිනය / மின்னஞ்சல் முகவரி / E-mail Address

තම ඇපවීම අස්කර ගැනීමට ඇපකරුට වුවමනා නම්, ඔහු ඒ බව පුස්තකාලයාධිපතිට ලියවිල්ලකින් දැනුම් දිය යුතුය. එවිට එම ඇපකරු කිසිම බැරකමකට අසු නොවී තිබේ නම්, පුස්තකාලයාධිපති ඔහු ඇපවීමෙන් නිදහස් කරනු ඇත.

உத்தரவாதி தன் உத்தரவாதத்தினை வாபஸ் பெறவிரும்பின் நூலக மேலதிகாரிக்கு எழுத்து மூலம் அறிவிக்கவும் உத்தரவாளர் எத்தகைய குற்றத்திற்கும் பாத்திரமற்றவராகில் உத்தரவாதி உத்தரவாதத்தினின்றும் விடுவிக்கப்படுவார்.

If the guarantor wishes to withdraw his guarantee he should give notice of it in writing to the Librarian who will release him from the guarantee if the guarantor has not incurred any liability.